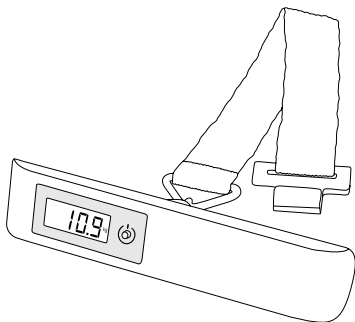


Luggage Scale

KW-50

Kofferwaage



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Mode d'emploi

F

Instrucciones de uso

E

Gebruiksaanwijzing

NL

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

Manual de utilizare

RO

Návod k použití

CZ

Návod na použitie

SK

Manual de instruções

P

Bruksanvisning

S

Руководство по эксплуатации

RUS

Ръководство за обслужване

BG

Οδηγίες χρήσης

GR

Kullanma kılavuzu

TR

Käyttöohje

FIN

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning





This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

The luggage scale was designed so that you can take it with you anywhere you travel. You'll know how much your luggage weighs before you get to the airport, which allows you to avoid excess baggage charges.



Technical Data:

Capacity:	50 kg
Measurement increments:	100 g
Power supply:	1 button cell battery CR2032
LCD display	
can be set to kg or lb	
Automatically sets to zero & automatic shut-off function	
Low battery and overload warning display	

Operating Instructions:

- Press the  button to switch the scale on. 8.8.8 appears on the display.
- Press  again before 0.0 appears on the display in order to switch between the units kg and lb.
- Guide the strap through the handle of the suitcase to be weighed and attach the strap's hook to the triangular ring.
- Lift the scale so the suitcase is off the ground long enough that the weight is displayed.

When the weight measurement is stable, the number is saved and the scale beeps. The total weight is then displayed on the LCD panel. The scale switches off automatically after 30 seconds. It can also be switched off manually.

Press  to reset the scale and then press  again.

Notes:

After you have weighed the luggage, press  to reset the scale.

Tips:

For optimal results, hold the scale so it is horizontal and avoid touching the metal bar with your fingers.

Warning – Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

Warning – Button cells



- Do not ingest battery, risk of burns due to dangerous substances.
- This product contains button cells. If swallowed, the button cell can cause severe internal burns within just two hours and lead to death.
- Keep new and used batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it out of the reach of children.
- If you think that batteries were swallowed or are in a part of the body, seek medical assistance immediately.

Replacing the battery:

Replace the battery when the “lo” symbol, which indicates a low battery level, is displayed:

1. Remove the battery compartment cover
2. Insert a CR2032 battery and double check that the polarity is correct.
3. Replace the cover of the battery compartment.

Warnings

1. Do not try to repair the scale or take it apart.
2. Use a slightly damp cloth to clean the scale. Do **NOT** immerse the scale in water and do not use any chemical cleaning products or scouring agents.
3. Do **NOT** place heavy loads on the triangular ring for longer periods of time. While travelling, keep the scale away from sharp objects such as toys, writing utensils, etc., to prevent the scale from accidentally being switched on and using up the batteries.
4. To ensure accurate measurements, do **NOT** use the scale in areas with strong magnetic fields.
5. This product is intended for private, non-commercial use only.
6. Use the product for its intended purpose only.
7. Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
8. Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
9. Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
10. Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
11. Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
12. Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
13. Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
14. Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
15. Use the item only in moderate climatic conditions.

Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung





Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Die Gepäckwaage wurde so entwickelt, dass Sie diese auf Ihren Reisen überall mit hinnehmen können. Wissen Sie bereits vorher, wie viel Ihr Gepäck wiegt, und vermeiden Sie Gebühren für Übergepäck.

Technische Daten:

Kapazität:	50 kg
Messwertunterteilung:	100 g
Stromversorgung:	1 Knopfzelle CR2032
LCD-Display	
kg & lb einstellbar	
Automatische Nullstellung & automatisches Ausschalten	
Anzeige für Batteriestand und Überlastung	


Gebrauchsanleitung:

- Drücken Sie die Taste , um die Waage einzuschalten. 8.8.8 wird angezeigt.
- Drücken Sie  erneut, um zwischen kg und lb als Gewichtseinheit zu wechseln, bevor 0.0 auf dem Display angezeigt wird.
- Führen Sie das Gurtband durch den Griff des zu wiegenden Gepäckstücks, und befestigen Sie den Haken des Bandes am Dreieckring.
- Heben Sie das Objekt an, bis das Gewicht angezeigt wird.

Das Gewicht wird bei Erreichen eines stabilen Zustands mit einem Piepton gespeichert, und das Gesamtgewicht wird auf dem LCD-Display angezeigt. Die Waage schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab oder kann manuell ausgeschaltet werden.

Drücken Sie dazu , um die Waage zurückzusetzen, und drücken Sie erneut .

Anmerkungen:

Nachdem das Gewicht gemessen wurde, drücken Sie , um die Waage zurückzusetzen und erneut zu wiegen.

Tipps:

Halten Sie für bestmögliche Ergebnisse die Waage horizontal, und vermeiden Sie es, die Metallstange mit Ihren Fingern zu berühren.

Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

Warnung – Knopfzellen



- Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Batterie ersetzen:

Ersetzen Sie die Batterie, wenn das Symbol für den niedrigen Batteriestand „lo“ auf dem Display angezeigt wird:

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Setzen Sie eine Batterie vom Typ CR2032 ein, und achten Sie dabei auf die im Batteriefach angezeigte Polarität.
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein.

Warnhinweise

1. Reparieren oder zerlegen Sie die Waage nicht.
2. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Tauchen Sie die Waage **NICHT** in Wasser, und verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
3. Setzen Sie den Dreieckring **NICHT** über einen längeren Zeitraum hohen Belastungen aus. Halten Sie die Waage auf Reisen von Objekten mit spitzen Enden (z. B. Spielzeug, Schreibwaren usw.) fern, damit die Waage nicht versehentlich eingeschaltet wird und Strom verbraucht.
4. Um genaue Messwerte zu gewährleisten, verwenden Sie die Waage **NICHT** in stark magnetischen Feldern.
5. Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
6. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
7. Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
8. Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
9. Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
10. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
11. Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
12. Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
13. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
14. Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhändler.
15. Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen

Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement







Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Cette balance de bagage a été conçue de telle sorte que vous puissiez l'emporter partout avec vous lors de vos voyages. Elle vous permettra de connaître exactement le poids de vos bagages avant votre départ et d'éviter ainsi tout frais d'excès de bagage.


Caractéristiques techniques :

Capacité :	50 kg
Graduation :	100 g
Alimentation en électricité :	1 pile bouton de type C
Écran LCD	
Unités kg & lb au choix	
Remise à zéro et mise hors tension automatiques	
Affichage du niveau de la pile et de surcharge	

Mode d'emploi :

- Appuyez sur la touche  afin de mettre la balance sous tension. « 8.8.8 » apparaît à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur la touche  afin de commuter entre les formats d'affichage kg et lb avant que 0.0 n'apparaisse à l'écran.
- Introduisez la sangle à travers la poignée de votre bagage et fixez le crochet de la sangle à l'anneau triangulaire.
- Soulevez le bagage jusqu'à apparition du poids à l'écran.
- Une fois stabilisé, le poids est mémorisé, un bip retentit et l'indication du poids apparaît à l'écran LCD. La balance se met automatiquement hors tension au bout de 30 secondes ; vous pouvez également la mettre hors tension manuellement : appuyez dans ce cas sur la touche  afin de réinitialiser la balance, puis appuyez à nouveau sur la touche .

Remarques :

Après avoir effectué la mesure, appuyez sur la touche  afin de réinitialiser la balance et peser un nouvel objet.

Conseil :

Vous obtiendrez la plus grande précision en maintenant la balance à l'horizontale et en évitant de toucher la barre métallique avec vos doigts.

Avertissement – concernant les piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.



Avertissement – concernant les piles

- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).



Avertissement – Piles bouton

- Ne pas ingérer de pile, risque de brûlures causées par des substances dangereuses.
- Ce produit contient des piles bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en moins de 2 heures, et peut être mortelle.
- Veuillez tenir les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Cessez d'utiliser le produit si le compartiment à piles ne ferme pas correctement et tenez-le hors de la portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si vous suspecter une ingestion de piles ou une insertion dans une partie du corps.

Remplacement de la pile :

Remplacez la pile dès que le symbole de pile faible « lo » apparaît à l'écran :

1. Retirez le couvercle du compartiment à pile.
2. Insérez une nouvelle pile de type CR2032 en respectant les indications de polarité à l'intérieur du compartiment.
3. Remplacez le couvercle.

Avertissements

1. Ne tentez pas de réparer la balance.
2. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer la balance. N'immergez en aucun cas la balance dans de l'eau et n'utilisez aucun détergent chimique ou produit abrasif lors du nettoyage.
3. N'exposez pas l'anneau triangulaire à une charge importante pendant une longue durée. En voyage, protégez la balance des objets pointus (jouets, stylos, etc.) afin d'éviter toute mise sous tension accidentelle et toute consommation électrique involontaire.
4. N'utilisez pas la balance à proximité de champs magnétiques importants afin d'éviter toute mesure erronée.
5. Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
6. Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
7. Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
8. Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
9. Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
10. N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
11. Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
12. Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
13. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
14. Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
15. Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de



l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation.

Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso





Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Esta balanza de equipaje ha sido desarrollada para que pueda llevarla consigo en sus viajes por todo el mundo. Conozca de antemano el peso de su equipaje y evite pagar tasas por sobrepeso.

Datos técnicos:


Capacidad:	50 kg
Graduación:	100 g
Alimentación de corriente:	1 pila redonda CR2032
Pantalla LCD	
Peso visualizable en kg & lb	
Puesta a cero y apagado automáticos	
Indicador de nivel de carga de la pila y sobrecarga	

Instrucciones de uso:

- Pulse la tecla  para encender la báscula. Se visualiza 8.8.8.
- Pulse de nuevo , antes de que se visualice 0.0 en la pantalla, para alternar entre las unidades de peso disponibles, kg o lb.
- Pase la correa a través del asa de la pieza de equipaje que desee pesar y enganche el gancho de la correa a la anilla triangular.
- Levante y sostenga la pieza hasta que se visualice el peso.

Al alcanzarse un valor estable, el peso se almacena, indicándose mediante un pitido, y se visualiza el peso total en la pantalla LCD. La balanza se apaga de forma automática a los 30 segundos, siendo posible asimismo apagarla de forma manual. Para ello, pulse la tecla  para resetear la balanza y, a continuación, pulse  de nuevo.

Notas:

Una vez medido el peso, pulse  para resetear la balanza y realizar una nueva medición.

Consejos:

Para unos resultados óptimos, sostenga la balanza de forma horizontal y evite tocar la barra de metal con los dedos.

Aviso – Pilas



- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contacts de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.



Aviso – Pilas

- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).



Aviso – Pilas redondas

- No retirar la pila, peligro de sufrir quemaduras por sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. La ingestión de una pila de botón puede conllevar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños,
- Si el compartimento para pilas no se cierra de forma segura, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.
- En caso de posible ingestión de las pilas o de que estas puedan haberse introducido en alguna parte del cuerpo, solicite inmediatamente ayuda médica.

Sustitución de la pila:

Sustituya la pila cuando se visualice en la pantalla el símbolo de carga baja de la pila „lo”:

1. Retire la cubierta del compartimento de la pila.
2. Teniendo en cuenta la polaridad indicada en el compartimento de la pila, coloque una pila tipo CR2032.
3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de la pila.

Avisos

1. No repare ni desensamble la balanza.
2. Limpie la báscula con un paño levemente humedecido. **NO** sumerja la báscula en agua y no utilice detergentes químicos o abrasivos.
3. **NO** someta la anilla triangular a grandes cargas durante un periodo largo de tiempo. Al transportarla, mantenga la balanza alejada de objetos con extremos afilados (p. ej. juguetes, material de escritura, etc.), para evitar que esta se encienda accidentalmente y consuma corriente.
4. Para garantizar unos valores de medición exactos, **NO** utilice la balanza en presencia de campos magnéticos fuertes.
5. El producto está destinado al uso privado, no comercial.
6. Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
7. Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
8. No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
9. No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
10. No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
11. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
12. No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
13. No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
14. Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
15. Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing





Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Het bagageweeeginstrument werd zo ontwikkeld dat u deze op uw reizen overal mee naar toe kunt nemen. Zo weet u reeds vooraf hoeveel uw bagage weegt en voorkomt daarmee kosten voor overbagage.

Technische specificaties:

Capaciteit:	50 kg
Weegwaarde in stappen van:	100 g
Voeding:	1 knoopcel CR2032
LCD-display	
kg & lb instelbaar	
Automatisch op nul stellen en automatisch uitschakelen	
Indicatie voor zwakke batterij en overbelasting	


Bedieningsinstructies:

- Druk op de toets  teneinde het weeginstrument in te schakelen. 8.8.8 wordt weergegeven.
- Druk opnieuw op  teneinde tussen kg en lb als gewichtseenheid om te schakelen, voordat 0.0 op de display wordt weergegeven.
- Leid de riem door de handgreep van het te wegen stuk bagage en bevestig de haak van de riem aan de driehoekige ring.
- Hijs het object op totdat het gewicht wordt weergegeven.

Het gewicht wordt bij het bereiken van een stabiele toestand met een pieptoon opgeslagen, en het totale gewicht wordt op de LCD-display weergegeven. Het weeginstrument schakelt zich na 30 seconden automatisch uit of kan handmatig worden uitgeschakeld.

Druk daartoe op  teneinde het weeginstrument te resetten en druk opnieuw op .

Opmerkingen:

Nadat het gewicht werd gewogen drukt u op  teneinde het weeginstrument te resetten en opnieuw te wegen.

Tips:

Houd voor de beste resultaten het weeginstrument horizontaal en voorkom dat u de metalen stangen met uw vingers aanraakt.

Waarschuwing – batterijen



- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.



Waarschuwing – batterijen

- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).



Waarschuwing – knoopcellen

- Batterij niet innemen, gevaar voor brandwonden door gevaarlijke stoffen.
- Dit product bevat knoopcellen. Indien de knoopcel wordt ingeslikt, dan kunnen er binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Indien het batterijvakje niet veilig sluit, het product niet meer gebruiken en buiten bereik van kinderen houden.
- Indien u vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt of zich in enig lichaamsdeel bevinden, moet u onmiddellijk medische hulp zoeken.

Batterij vervangen:

Vervang de batterij indien het symbool voor de lage batterijcapaciteit „lo” op de display wordt weergegeven:

1. Verwijder de afdekking van het batterijvak.
2. Plaats een batterij van het type CR2032 en let daarbij op de juiste polariteit zoals deze in het batterijvak is aangegeven.
3. Plaats het batterijdeksel van het batterijvak weer terug.

Waarschuwingen

1. Het weeginstrument niet zelf repareren of demonteren.
2. Reinig het weeginstrument met een enigszins vochtige doek. Dompel het weeginstrument **NIET** onder water en maak geen gebruik van chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
3. Stel de driehoekige ring **NIET** gedurende een langere periode bloot aan hoge belastingen. Houd het weeginstrument op reizen uit de buurt van objecten met puntige einden (bijv. speelgoed, schrijfbehoeften enz.) opdat het weeginstrument niet onbedoeld wordt ingeschakeld en dientengevolge stroom verbruikt.
4. Teneinde nauwkeurige weegwaarden te waarborgen dient het weeginstrument **NIET** binnen sterk magnetische velden te worden gebruikt.
5. Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik.
6. Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
7. Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
8. Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
9. Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
10. Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
11. Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
12. Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
13. Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
14. Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
15. Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen, mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten, zoals batterijen, op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione





Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

La bilancia pesabagagli è stata sviluppata in modo da poter essere portata in tutti i vostri viaggi. Scoprite subito quanto pesa la vostra valigia ed evitate il sovrapprezzo per il peso eccessivo.

Dati tecnici:

Capacità:	50 kg
Campo di misurazione:	100 g
Alimentazione elettrica:	1 pila a pastiglia CR2032
Display LCD	
Possibilità di impostazione kg & lb	
Azzeramento e spegnimento automatico	
Indicazione livello batteria e sovraccarica	

Istruzioni per l'uso:

- Premere il tasto  per accendere la bilancia. Viene visualizzato 8.8.8.
- Premere nuovamente il tasto  per passare tra kg e lb prima che sul display venga visualizzato 0.0.
- Fare passare la cinghia attraverso la maniglia del bagaglio da pesare e fissare il gancio della cinghia all'anello triangolare.
- Sollevare l'oggetto finché non viene visualizzato il peso.

Durante la ricezione del segnale orario, la data e l'ora vengono impostate automaticamente e viene visualizzato il simbolo dell'orologio radiocontrollato sul display LCD. Dopo 30 secondi la bilancia si spegne automaticamente o si può spegnere manualmente.

Premere  per azzerare la bilancia e premere nuovamente .

Note:

Dopo aver pesato la valigia, premere  per azzerare la bilancia e pesare nuovamente.

Consigli:

Tenere la bilancia in posizione orizzontale ed evitare di toccare la barra metallica con le dita.



Attenzione – Batterie

- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

Attenzione – Batterie a bottone



- Non ingerire la batteria, Pericolo di ustioni a causa di materiali pericolosi.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Nel caso che le batterie a bottone vengano ingerite, si possono verificare gravi ustioni interne nell'arco di appena 2 ore e ciò può portare alla morte.
- Tenere le batterie nuove e quelle usate lontano dalla portata dei bambini.
- Nel caso che il vano batterie non si chiudesse bene non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se pensate che delle batterie siano state ingerite o che si trovino in una qualunque parte del corpo rivolgetevi immediatamente all'assistenza medica.

Sostituzione della batteria:

Premere il tasto ALARM per attivare o disattivare l'allarme (con la funzione di allarme attivata, sullo schermo LCD viene visualizzato il simbolo dell'altoparlante).

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire una batteria del tipo CR2032, prestando attenzione alla polarità indicata sul vano batterie.
3. Applicare nuovamente il coperchio del vano batterie.

Avvertenza

1. Non riparare né smontare la bilancia.
2. Pulire la bilancia con un panno morbido e leggermente umido. **NON** immergere la bilancia in acqua e non utilizzate detergenti chimici o abrasivi.
3. **NON** sottoporre l'anello triangolare a sollecitazioni elevate per un lungo periodo. In viaggio, tenere la bilancia lontana da oggetti appuntiti (per es. giocattoli, penne ecc.) per evitare che si accenda inavvertitamente e consumi corrente.
4. Per garantire valori di misurazioni una lunga durata, non utilizzare la bilancia in presenza di forti campi magnetici.
5. Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato e non per quello commerciale.
6. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
7. Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
8. Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
9. Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
10. Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
11. Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
12. Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
13. Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
14. Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
15. Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie





Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Waga bagażowa została tak skonstruowana, aby móc ją zabierać wszędzie w podróż. Umożliwia ona ważenie bagażu przed podróżą, zapobiegając opłatom za nadbagaż.



Dane techniczne:

Obciążenie:	50 kg
Działka wagi:	100 g
Zasilanie elektryczne:	1 bateria guzikowa CR2032
Ekran LCD	
Jednostki kg i lb	
Automatyczne zerowanie i wyłączenie	
Wskazywanie poziomu naładowania baterii i przeciążenia	


Instrukcja obsługi:

- Nacisnąć przycisk , aby włączyć wagę. Na ekranie wyświetlane jest 8.8.8.
- Ponownie nacisnąć przycisk , aby przełączyć między jednostkami kg i lb, zanim na ekranie pojawi się 0.0.
- Poprowadzić pasek taśmy przez uchwyt ważonego bagażu i przymocować hak paska do trójkątnego pierścienia.
- Podnieść bagaż i poczekać, aż na ekranie zostanie wyświetlony ciężar bagażu.

Po uzyskaniu stabilnego stanu rozlega się sygnał akustyczny, a ciężar jest zapamiętywany i wyświetlany na ekranie LCD. Waga wyłącza się automatycznie po 30 sekundach albo można ją wyłączyć ręcznie.

W tym celu nacisnąć przycisk , aby zresetować wagę, a następnie ponownie nacisnąć przycisk .

Uwagi:

Po pomiarze ciężaru nacisnąć przycisk , aby zresetować wagę i wykonać kolejne ważenie.

Porady:

Aby uzyskać maksymalnie dokładny pomiar, trzymać wagę poziomo i unikać dotykania palcami metalowego drążka.

Ostrzeżenie – baterie



- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie polykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

Ostrzeżenie – Baterie guzikowe



- Nie połykać baterii, ryzyko poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Produkt zawiera małe, płaskie baterie. W przypadku połknięcia takiej baterii może dojść do ciężkich poparzeń wewnętrznych w przeciągu 2 godzin, co może prowadzić do śmierci.
- Nowe i zużyte baterie trzymać z dala od dzieci.
- Jeśli schowek na baterie nie zamyka się prawidłowo, zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub ich obecności w jakiejś części ciała niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Wymiana baterii:

Wymienić baterię, jeżeli na ekranie pojawi się napis „lo” wskazujący niski poziom naładowania baterii.

1. Zdjąć pokrywę schowka na baterię.
2. Włożyć baterię typu CR2032, zwracając uwagę na właściwe podłączenie biegunów oznakowane w schowku.
3. Ponownie założyć pokrywę schowka na baterię.

Ostrzeżenia

1. Nie naprawiać ani nie rozkładać wagi.
2. Czyścić wagę lekko zwilżoną szmatką. **NIE** zanurzać wagi w wodzie ani nie używać do czyszczenia chemicznych środków czyszczących lub szorujących.
3. **NIE** wystawiać pierścienia trójkątnego przez dłuższy czas na wysokie obciążenia. W podróży trzymać wagę z dala od spiczastych przedmiotów (np. zabawki, długopisy itd.), aby uniemożliwić przypadkowe włączenie i zużycie prądu.
4. Aby zapewnić dokładne ważenie, **NIE** używać wagi w pobliżu silnych pól magnetycznych.
5. Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
6. Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
7. Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
8. Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
9. Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
10. Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
11. Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
12. Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
13. Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
14. Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
15. Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi!

Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczonego na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta!

Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés





Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

A csomagmérleget úgy fejlesztettük ki, hogy Ön azt utazásain bárhová magával vihesse. Ha már előre tudja, milyen nehéz a csomagja, elkerüli a túlsúlyfizetést.

Műszaki adatok:

Kapacitás:	50 kg
Mérési érték osztás:	100 g
Áramellátás:	1 gombelem CR2032
LCD-kijelző	
kg & lb beállítható	
Automatikus nullázás & automatikus kikapcsolás	
Elemszint és túlterhelés kijelzése	


Használati útmutató:

- Nyomja meg a  gombot a mérleg bekapcsolására. A kijelzőn 8.8.8 látható.
- Nyomja meg újra a  gombot a kg és lb súlyegység közötti váltáshoz, mielőtt 0.0 jelenik meg a kijelzőn.
- Vezesse át a szövetszalagot a mérendő poggyászcsomag fogantyúján, és rögzítse a szalag horgát a háromszöggyűrűhöz.
- Emelje meg a tárgyat, amíg a súly kijelzése meg nem történik.

A súly eltárolása a stabil állapot elérése után hangjelzés kíséretében történik és a teljes súly az LCD-kijelzőn megjelenik. A mérleg 30 másodperc után automatikusan kikapcsol, de kézzel is kikapcsolható.

Nyomja meg a  gombot a mérleg törléséhez és nyomja meg újra a  gombot.

Megjegyzések:

Miután a súlyt megmérte, nyomja meg a  gombot a mérleg alaphelyzetbe állítására és az újabb mérésre.

Tippek:

A legjobb eredmény elérésére tartsa a mérleget vízszintesen és kerülje a fémrúd megérintését ujjával.

Figyelmeztetés – Elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Távolítsa el az elemeket azon termékekből, amelyeket hosszabb ideig nem használ. (kivéve ha azokat vészhelyzetre tartálékolja)
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne tölts fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat és elemeket soha ne nyissa fel, károsítsa, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.



Figyelmeztetés – Elemek

- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).



Figyelmeztetés – Gombelem

- Az elemeket ne vegye a szájába, égésveszély a veszélyes anyagoknak köszönhetően.
- Ez a termék gombelemeket tartalmaz. Ha lenyeli a gombelemet, súlyos égési sérüléseket szenvedhet 2 órán belül, és a végeredmény halál is lehet.
- Tartsa távol az új és használt elemeket gyermekektől.
- Ha az elemtartót nem zárja be biztonságosan, a terméket nem szabad használni, és gyermekektől távol kell tartani.
- Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt elemeket, vagy bármely testrészebe kerültek, azonnal forduljon orvoshoz.

Elemcsere:

Cserélje ki az elemet, ha megjelenik az alacsony elemszint „lo” szimbóluma a kijelzőn:

1. Távolítsa el az elemfiók fedelét.
2. Tegyen bele egy CR2032 típusú elemet és közben ügyeljen az elemfiókban jelzett polarításra.
3. Helyezze vissza az elemfiók fedelét.

Figyelmeztetések

1. Ne javítsa és ne szedje szét a mérleget.
2. A mérleget kissé benedvesített kendővel tisztítsa meg. **NE** merítse a mérleget vízbe és ne használjon vegytisztítót vagy súrolószert.
3. **NE** tegye ki a háromszöggyűrűt hosszabb időn át nagy terhelésnek. Az utazás közben tartsa távol a mérleget a helyes tárgytól (pl. játékszertől, írószertől stb.), nehogy véletlenül bekapcsolódjon és áramot fogyasszon a mérleg.
4. A pontos mérési értékek szavatolásához **NE** használja a mérleget erős mágneses térben.
5. A termék magán, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
6. A terméket kizárólag az előírt célra használja.
7. Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
8. A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
9. Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
10. Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
11. Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
12. Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
13. Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
14. Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
15. A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétként dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétként dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare





Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Cântarul de bagaje a fost astfel conceput pentru a putea fi luat peste tot în călătorie. În acest fel știți dinainte cât cântărește bagajul și evitați taxele pentru depășirea greutății.



Date tehnice:

Capacitate:	50 kg
Valoarea diviziunilor:	100 g
Alimentarea cu curent:	1 baterie plată CR2032
Afișaj LCD	
Setabil în kg și lb	
Deconectare și punere la zero automată	
Afișaj pentru starea bateriei și supraîncărcare	


Instrucțiuni de utilizare:

- Pentru conectarea cântarului apăsați tasta  se afișează 8.8.8.
- Apăsați din nou  pentru a alege între kg și lb, înainte de a fi afișat pe display 0.0.
- Treceți chinga prin mânerul bagajului de cântărit și fixați cârligul la inelul triunghiular.
- Ridicați obiectul până când este afișată greutatea.

După atingerea unei stări stabile, greutatea se memorează, aceasta fiind anunțat printr-un sunet piuit și afișată pe displayul LCD. Cântarul se deconectează automat după 30 de secunde sau se poate deconecta manual.

Pentru aceasta apăsați , pentru trecerea cântarului la nul apăsați din nou .

Observație:

După ce ați executat cântărirea, pentru trecerea cântarului la nul și o nouă cântărire, apăsați .

Sfat:

Pentru obținerea de rezultate optime țineți cântarul orizontal și evitați atingerea tijei metalice cu degetele.

Avertizare – Baterii



- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Naintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele contrare.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Dacă aparatele nu sunt întrebuințate pe perioade mai îndelungate este recomandată scoaterea bateriilor. (În afara cazului că sunt păstrate pentru cazuri de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Bateriile nu se încarcă.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediul înconjurător. Pot conține metale grele și toxice, nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).

Avertizare – Baterii plate



- Nu atingeți bateria, pericol de arsuri datorită substanțelor periculoase.
- Acest produs conține baterii plate. Dacă se înghite bateria, în interval de nici 2 ore pot apărea masive arsuri interne, care pot duce la moarte.
- Nu lăsați bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor.
- Dacă compartimentul bateriilor nu se închide sigur, nu mai utilizați și nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Dacă credeți că au fost înghițite baterii sau introduse în orice altă parte a corpului, solicitați imediat ajutor medical.

Înclocuirea bateriei:

Când simbolul „lo” care arată starea de încărcare redusă a bateriei este afișat, aceasta trebuie înlocuită.

1. Îndepărtați capacul compartimentului bateriei.
2. Introduceți o baterie tip CR2032 și respectați polaritatea indicată în compartiment.
3. Închideți capacul compartimentului bateriei.

Avertismente

1. Nu executați reparații și nu demontați cântarul.
2. Curățați cântarul cu o cârpă ușor umezită. **NU** introduceți cântarul în apă și **NU** folosiți detergenți chimici sau materiale de frecat.
3. **NU** supuneți inelul triunghiular de cântărit unei sarcini mărite timp îndelungat. În timpul călătoriilor se recomandă păstrarea cântarului departe de obiecte cu capete ascuțite (de ex. jucării, articole de scris, ș.a.m.d.), evitându-se astfel pornirea neintenționată a acestuia și consumul de curent.
4. Pentru asigurarea corectitudinii valorilor măsurate **NU** folosiți cântarul în câmpuri magnetice puternice.
5. Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
6. Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
7. Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
8. Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
9. Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
10. Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
11. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
12. Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
13. Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
14. Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
15. Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.

Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění





Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Zavazadlová váha je konstruována tak, aby mohla cestovat všude s Vámi. Tak víte již předem, kolik Vaše zavazadlo váží a vyhnete se tak poplatkům za nadbytečná kila.

Technické údaje:

Kapacita:	50 kg
měřicí rozlišení:	100 g
napájení:	1 knoflíkový akumulátor CR2032
LCD displej	
možnost nastavení kg & lb	
automatické vynulování & automatické vypnutí	
Upozornění v případě slabé baterie a přetížení	


Návod k použití:

- Zapněte váhu stisknutím tlačítka . Zobrazí se 8.8.8.
- Znovu stiskněte tlačítko , přepnete tak mezi jednotkou hmotnosti kg a lb, poté se na displeji zobrazí 0.0.
- Protáhněte pás popruhu úchytem váženého zavazadla a upevněte hák pásu na trianglové oko.
- Nadzvedněte objekt tak, až se na displeji zobrazí hmotnost.

Při dosažení stabilního stavu se hmotnost uloží za doprovodu pípnutí a celková hmotnost se zobrazí na LCD-displeji. Po uplynutí 30 sekund se váha automaticky vypne nebo může být vypnuta manuálně.

Pro vynulování váhy stiskněte  a opětovně stiskněte .

Poznámky:

Po zvážení objektu vynulujte váhu tlačítkem  a můžete znovu vážit.

TIPY:

Pro obdržení nejlepších výsledků držte váhu vodorovně a snažte se nedotýkat se prsty kovové tyče.

Upozornění – Baterie



- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte všechny kontakty.
- Výměnu baterií dětmi vykonávejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií
- Vyjměte baterie, pokud se výrobek nebude delší dobu používat. (Výjimku tvoří přístroje určené pro nouzové případy)
- Baterie nepřemosťujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).

Upozornění – Knoflíkové akumulátory



- Je zakázáno polykat baterie, nebezpečí popálení nebezpečnými látkami.
- Tento produkt obsahuje knoflíkové baterie. Pokud dojde k polknutí knoflíkové baterie, může během 2 hodin dojít k závažným popáleninám, které mohou dokonce způsobit smrt.
- Nové i použité baterie skladujte mimo dosah dětí.
- Pokud přihrádku na baterie nelze bezpečně zavřít, produkt nadále nepoužívejte a skladujte mimo dosah dětí.
- Pokud máte dojem, že došlo k požití baterií nebo se baterie nachází v nějaké části těla, vyhledejte bezodkladně lékařskou pomoc.

Výměna baterie:

Baterii vyměňte, pokud se na displeji zobrazí symbol pro nízký stav nabití baterie „lo“:

1. Sejměte kryt přihrádky na baterie.
2. Vložte baterii typu CR2032, dbejte přitom na polaritu zobrazenou v přihrádce na baterie.
3. Nasadte opět kryt přihrádky na baterie.

Výstražná upozornění

1. Váhu neopravujte, ani ji nerozebírejte.
2. Váhu očistěte navlhčenou utěrkou. Váhu **NEPONOŘUJTE** do vody a nepoužívejte žádné chemické nebo abrazivní prostředky.
3. Trianglové úchytné oko **NEVYSTAVUJTE** delší dobu vysokému zatížení. Váhu neskladujte v blízkosti objektů se špičatými konci (např. hračky, psací pomůcky atd.), aby nedošlo k neúmyslnému zapnutí váhy a spotřebě proudu.
4. Pro zaručení přesných výsledků měření váhu **NEPOUŽÍVEJTE** v silně magnetickém poli.
5. Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
6. Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
7. Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
8. Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
9. Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
10. Výrobek žádným způsobem neopravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
11. Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
12. Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
13. Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
14. Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
15. Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.

Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na „produktu, návodu k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama.

Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie





Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Batožinová váha bola vyvinutá tak, aby ste si ju mohli na vašich cestách vziať všade so sebou. Zistite už vopred, koľko váži vaša batožina a vyhnite sa plateniu poplatkov na nadpočetnú batožinu.

Technické údaje:

Kapacita:	50 kg
Meracie rozlíšenie:	100 g
Napájanie elektrickým prúdom:	1 gombíková batéria CR2032
LCD displej	
kg & lb nastaviteľné	
Automatické nulovanie & automatické vypnutie	
Indikácia pre stav nabitia batérie a preťaženie	


Návod na použitie:

- Stlačte tlačidlo  na zapnutie váhy. Zobrazí sa 8.8.8.
- Stlačte  ešte raz, pre prepínanie medzi jednotkami hmotnosti kg a lb, prv než sa na displeji zobrazí 0.0.
- Pretiahnite pás rukoväťou váženej batožiny a zaveste hák pása na trojuholníkovom prsteni.
- Nadvihnite objekt, až sa zobrazí hmotnosť.

Pri dosiahnutí stabilného stavu sa hmotnosť uloží a oznámi sa to pípnutím a celková hmotnosť sa zobrazí na LCD displeji. Váha sa po uplynutí 30 sekúnd automaticky vypne alebo sa môže vypnúť ručne.

Na vynulovanie váhy stlačte  a potom stlačte  ešte raz.

Poznámky:

Po nameraní hmotnosti stlačte  na vynulovanie váhy a opakovanie váženia.

Tipy:

Pre čo najlepšie výsledky držte váhu vodorovne a nedotýkajte sa kovovej tyče prstami.

Upozornenie – Batérie



- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložení batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).



Upozornenie – Gombíkové akumulátory

- Batéria sa nesmie prehltnúť, nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia gombíkovej batérie sa môžu do 2 hodín objaviť ťažké vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Keď sa batérová priehradka nezatvára bezpečne, výrobok viac nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií alebo že sa nachádzajú v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Výmena batérie:

Vymeňte batériu, keď sa na displeji zobrazí symbol nízkeho stavu nabitia batérie „lo“:

1. Snímte kryt priehradky na batérie.
2. Vložte batériu typu CR2032 a dbajte pritom na polaritu zobrazenú v batérovej priehradke.
3. Vložte opäť kryt priehradky na batérie.

Výstražné upozornenia

1. Váhu neopravujte ani ju nezobrazujte.
2. Na čistenie váhy použite jemne navlhčenú handričku. Váhu **NIKDY** neponárajte do vody a nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky alebo prostriedky s abrazívnym účinkom.
3. Trojuholníkový prsteň **NEVYSTAVUJTE** dlhšiu dobu veľkému zaťaženiu. Na cestách chráňte váhu pred predmetmi s ostrými hrotmi (napr. hračky, písacie potreby atď.), aby sa váha nemohla z nedopatrenia zapnúť a spotrebovať tak zbytočne prúd.
4. Na zaručenie presných nameraných hodnôt **NEPOUŽÍVAJTE** váhu v prostredí so silnými magnetickými poliami.
5. Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
6. Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
7. Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
8. Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
9. Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
10. Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
11. Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
12. Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
13. Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
14. Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
15. Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hamal!
Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações.
Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso





É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

A balança para bagagem foi concebida para que a possa levar consigo para todo o lado nas suas viagens. Saiba com antecedência quanto pesa a sua bagagem e evite taxas por excesso de bagagem.

Dados técnicos:

Capacidade:	50 kg
Subdivisão da escala de medição:	100 g
Alimentação de energia:	1 pilha CR2032
Visor LCD	
Possibilidade de medição em kg e lb	
Reposição automática e desligar automático	
Indicação do estado da bateria e de sobrecarga	

Instruções de Utilização:

- Prima o botão  para ligar a balança. É apresentada a indicação 8.8.8.
- Prima novamente  para alternar entre kg e lb como unidade de peso antes que seja apresentada no ecrã a indicação 0.0.
- Introduza a fita na pega da mala a pesar e fixe o gancho da fita no triângulo de bloqueio.
- Levante a mala até que o peso seja apresentado.

O peso é guardado quando é alcançada uma posição estável, sendo emitido um „bip“, e o peso total é apresentado no visor LCD. A balança desliga-se automaticamente após 30 segundos ou pode ser desligada manualmente.

Para tal, prima  para repor a balança a zero e prima novamente .

Observações:

Após o peso ter sido medido, prima  para repor a balança a zero e pesar novamente.

Sugestões:

Para obter os melhores resultados possíveis, mantenha a balança na horizontal e evite tocar com os dedos na barra de metal.

Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.



Aviso – Pilhas

- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).



Aviso – Pilhas de botão

- Não ingerir a pilha. Perigo de queimadura devido a substâncias perigosas.
- Este produto contém pilhas de botão. Se a pilha de botão for ingerida, podem ocorrer queimaduras internas graves logo dentro de 2 horas e provocar a morte.
- Mantenha pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- Se o compartimento da pilha não ficar bem fechado, deixar de utilizar o produto e manter fora do alcance das crianças.
- Se julgar que tenha havido ingestão de pilhas ou que se encontrem nalguma outra parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.

Substituir a pilha:

Substitua a pilha quando for apresentado o símbolo de carga fraca da pilha „lo” no visor:

1. Retire a tampa do compartimento da pilha.
2. Insira uma pilha do tipo CR2032, tendo em atenção a polaridade indicada no compartimento da pilha.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento da pilha.

Avisos

1. Não repare nem desmonte a balança.
2. Limpe a balança com um pano ligeiramente humedecido. **NÃO** mergulhe a balança em água, nem utilize quaisquer produtos de limpeza químicos ou detergentes abrasivos.
3. **NÃO** submeta o triângulo de bloqueio a cargas elevadas durante um longo período de tempo. Durante as viagens, mantenha a balança afastada de objetos com extremidades afiadas (por exemplo, brinquedos, canetas, lápis, etc.), para que a balança não seja ligada inadvertidamente e consuma energia.
4. Para garantir valores de medição exatos, **NÃO** utilize a balança junto de campos magnéticos fortes.
5. O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
6. Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
7. Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
8. Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
9. Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
10. Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
11. Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
12. Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
13. Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
14. Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
15. Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Tack för att du valt att köpa en Hama produkt.

Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning





Används för att markera säkerhets hänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Bagagevågen utvecklades på sådant sätt att du kan ta med den överallt på dina resor. Ta reda på vad ditt bagage väger i förväg och undvik avgifter för övervikt.

Tekniska data:

Kapacitet:	50 kg
Mätvärdesindelning:	100 g
Strömförsörjning:	1 knappbatteri CR2032
LCD-display	
kg & lb kan ställas in	
Automatisk nollställning & automatisk frånkoppling	
Indikering för batterinivå och överlastning	

Bruksanvisning:

- Tryck på knappen  för att starta vågen. 8.8.8 visas.
- Tryck på  igen för att växla mellan kg och lb som viktenhet, innan 0.0 visas i displayen.
- Dra bandet genom handtaget på bagaget som ska vägas och fäst bandets hake i triangeln.
- Lyft objektet tills vikten visas.

Vikten sparas med en pipsignal när ett stabilt tillstånd uppnås och totalvikten visas i LCD-displayen. Vågen stänger av sig automatiskt efter 30 sekunder. Den kan också stängas av manuellt.

Tryck då  för att återställa vågen och tryck på  igen.

Kommentarer:

När vikten har vägts trycker du på  för att återställa vågen och väga igen.

Tips:

Håll vågen horisontellt för bästa möjliga resultat och undvik att röra vid metallstången med fingrarna.

Varning – Batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

Varning – Knappcellsbatterier



- Svälj inte batteriet eftersom det finns risk för brännskador på grund av farliga ämnen.
- Den här produkten innehåller knappceller. Om man sväljer knappcellen kan man inom loppet av två timmar drabbas av allvarliga brännskador och avlida.
- Håll borta nya och förbrukade batterier från barn.
- Om det inte är möjligt att stänga batterifacket på ett säkert sätt ska man inte längre använda produkten och hålla den borta från barn.
- Om du misstänker att någon har svält batterier eller om de är i någon kroppsdel ska du genast söka läkarvård.

Byta batteri:

Byt batteri när symbolen för låg batterinivå, „lo“, syns i displayen:

1. Ta bort locket till batterifacket.
2. Lägg i ett batteri av typen CR2032 och var noga med polerna som visas i batterifacket.
3. Sätt in locket till batterifacket igen.

Varningar

1. Du ska aldrig reparera eller plocka isär vågen själv.
2. Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Doppa **INTE** vågen i vatten och använd inga kemiska rengöringsmedel eller skurmedel.
3. Utsätt **INTE** triangeln för höga belastningar under längre perioder. På resor ska vågen hållas borta från objekt med vassa ändar (t.ex. leksaker, kontorsmaterial o.s.v.) så att den inte startas oavsiktligt och förbrukar ström.
4. För att garantera exakta mätvärden ska vågen **INTE** användas i starkt magnetiska fält.
5. Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning
6. Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
7. Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
8. Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
9. Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
10. Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
11. Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
12. Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
13. Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
14. Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
15. Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd

till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Благодарим за покупку изделия фирмы Ната. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание





Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Конструктивное исполнение весов для багажа позволяет брать их с собой в поездку. Весы предназначены для взвешивания багажа с тем, чтобы избежать дополнительной платы за перевес.

Технические характеристики:

Макс. вес:	50 кг
Шаг шкалы:	100 г
Питание:	1 батарея CR2032
ЖК-дисплей	
Единицы измерения:	кг и фунты
Автосброс в ноль и автовыключение	
индикация состояния батарей и перегрузки	


Инструкция:

- Чтобы включить весы, нажмите кнопку . На дисплее отобразится „8.8.8“.
- Нажмите кнопку , чтобы выбрать единицу измерения (кг или фунты) до того, как на дисплее отобразится „0.0“.
- Вставьте плечевой ремень в ручку багажа и закрепите крюк ремня за треугольник.
- Поднимите багаж и удерживайте его, пока на дисплее не отобразится значение веса.

Когда измеряемое значение стабилизируется, весы подадут звуковой сигнал и сохранят измеренное значение, отобразив его на дисплее. Если весы не отключить вручную, они автоматически выключатся через 30 секунд.

Чтобы сбросить показания, нажмите кнопку , затем нажмите  еще раз.

Примечание:

После взвешивания, нажмите кнопку , чтобы сбросить показания и подготовить весы к взвешиванию следующего предмета багажа.

Примечание:

Чтобы добиться наиболее точного измерения, удерживайте весы горизонтально и не касайтесь металлической штанги.

Внимание. Батареи



- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).



Внимание – Батареи

- Не вынимайте батареи. Риск ожогов опасными веществами.
- Это изделие содержит кнопочные батареи. При проглатывании кнопочных батарей возможны серьезные ожоги внутренних органов, которые могут развиваться в течение 2 часов и привести к смерти.
- Храните новые и использованные батареи в местах, недоступных для детей.
- Если отделение для батарей не закрывается надежно, не используйте изделие и храните его в местах, недоступных для детей.
- При подозрении на проглатывание батарей или попадание их в организм иным способом немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Замена батарей:

Замените батареи при появлении на дисплее значка о низком остаточном заряде батареи „lo“:

1. Снимите крышку отсека батарей.
2. Вставьте батарею CR2032, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку.

Правила техники безопасности

1. Разбирать и ремонтировать прибор запрещается.
2. Для чистки прибора применять слегка влажную ткань. Запрещается окунать весы в воду. Запрещается применять химические и абразивные чистящие средства.
3. **Не** подвергать треугольник весов длительной нагрузке. Складывая багаж, не размещать весы рядом с острыми объектами (игрушки, канцелярские принадлежности и др.), чтобы избежать случайное включение весов и разряд батарей.
4. Чтобы обеспечить точность измерения, **не** применять в сильном магнитном поле.
5. Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения.
6. Запрещается использовать не по назначению.
7. Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
8. Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
9. Не ронять. Беречь от сильных ударов.
10. Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
11. Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
12. Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
13. Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
14. Не давать детям!
15. Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Отказ от гарантийных обязательств

Компания Neta GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором.

Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Благодарим Ви, че избрахте продукт Ната.

Отделете време и прочетете инструкциите и информацията. Моля, запазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки. Ако продавате устройството, моля, предайте тези инструкции на новия собственик.

Обяснение на предупредителните символи и указания

Вниманив





Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Везната за багаж е била конструирана така, че да можете да я взимате навсякъде със себе си при Вашите пътувания. Разберете предварително, колко тежи багажът Ви, и избегнете такси за свръхбагаж.

Технически данни:

Капацитет:	50 kg
Резолюция на измерената стойност:	100 g
Електрозахранване:	1 батерия тип "копче" CR2032
LCD дисплей	
възможност за настройка на kg и lb	
Автоматично нулиране и автоматично изключване	
Индикация за нивото на батерията и претоварване	


Инструкция за употреба:

- Натиснете бутон , за да включите везната. Показва се 8.8.8.
- Натиснете  отново, за да смените между kg и lb като единица за теглото, преди на дисплея да се покаже 0.0.
- Прекарайте колана през дръжката на багажа, който трябва да се претегли, и закрепете куката на колана към триъгълния пръстен.
- Повдигнете обекта, докато се покаже теглото.

Теглото се запаметява при достигане на стабилно състояние със звуков сигнал и на LCD дисплея се показва общото тегло. Везната се изключва след 30 секунди автоматично или може да бъде изключена ръчно.

За целта натиснете , за да нулирате везната, и натиснете отново .

Забележки:

След като теглото е било измерено, натиснете , за да нулирате везната и да претеглите отново.

Съвети:

За възможно най-добри резултати дръжте везната хоризонтално и избягвайте да докосвате металния прът с пръстите си.

Вниманив – Батерии



- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повредени, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

Вниманив – Батерии тип „копче“



- Не изваждайте батерията, съществува опасност от изгаряне заради опасни вещества.
- Този продукт съдържа батерии тип „копче“. Ако батерията тип „копче“ бъде погълната, може да настъпят тежки изгаряния в рамките само на 2 часа и да доведат до смърт.
- Съхранявайте новите и използваните батерии далече от деца.
- Ако отделението за батериите не се затваря сигурно, не използвайте повече продукта и го съхранявайте далече от деца.
- Ако смятате, че батерии са погълнати или се намират в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

Смяна на батерията:

Сменете батерията, когато символът за ниско ниво на батерията "lo" се покаже на дисплея:

1. Свалете капачето на отделението за батерията.
2. Поставете една батерия от тип CR2032, като при това внимавате за показаната в отделението за батериите полярност.
3. Поставете отново капачето на отделението за батерията.

Предупредителни указания

1. Не ремонтирайте и не разглобявайте везната.
2. Почиствайте везната с леко навлажнен парцал. **НЕ** потапяйте везната във вода и не използвайте химически почистващи препарати или абразивни средства.
3. **НЕ** подлагайте триъгълния пръстен на високи натоварвания за продължителен период от време. При пътувания дръжте везната далеч от предмети с остри върхове (напр. играчки, канцеларски материали и др.), за да не се включи по невнимание и да консумира ток.
4. За да се гарантират точни измервателни стойности, **НЕ** използвайте везната в силни магнитни полета.
5. Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
6. Използвайте продукта само за предвидената цел.
7. Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
8. Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
9. Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
10. Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
11. Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
12. Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
13. Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
14. Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
15. Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Hama!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση





Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Η ζυγαριά αποσκευών είναι σχεδιασμένη για να την παίρνετε μαζί σας σε κάθε ταξίδι. Έτσι θα ξέρετε πόσο ζυγίζουν οι αποσκευές σας και θα αποφεύγετε τα πρόστιμα για το υπέρβαρο.



Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Ικανότητα μέτρησης:	50 kg
Διαβάθμιση ένδειξης βάρους:	100 g
Ηλεκτρική τροφοδοσία:	1 μικρή μπαταρία CR2032
Οθόνη LCD	
Ρύθμιση σε kg & lb	
Αυτόματος μηδενισμός & αυτόματη απενεργοποίηση	
Ένδειξη στάθμης μπαταρίας και υπερφόρτωσης	


Οδηγίες χρήσης:

- Πατήστε το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Στην οθόνη προβάλλεται 8.8.8.
- Πατήστε πάλι  για να αλλάξετε μεταξύ kg και lb πριν εμφανιστεί το 0.0 στην οθόνη.
- Περάστε τον ιμάντα στη χειρολαβή της αποσκευής που θέλετε να ζυγίσετε και στερεώστε το άγκιστρο του ιμάντα στον τριγωνικό δακτύλιο.
- Σηκώστε το αντικείμενο μέχρι να προβληθεί το βάρος.

Όταν επιτευχθεί σταθερή κατάσταση το βάρος αποθηκεύεται με έναν ηχητικό σήμα και στην οθόνη LCD προβάλλεται το συνολικό βάρος. Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα ή μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα.

Πατήστε  για να επαναφέρετε τη ζυγαριά και στη συνέχεια πατήστε πάλι .

Σημειώσεις:

Μετά την μέτρηση του βάρους πατήστε  για να επαναφέρετε τη ζυγαριά και να ζυγίσετε εκ νέου.

Συμβουλές:

Για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα κρατήστε τη ζυγαριά οριζόντια και αποφύγετε να αγγίξετε τη μεταλλική ράβδο με τα δάχτυλα.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

Προειδοποίηση – Μπαταρίες-κουμπιά



- Μην καταπίνετε την μπαταρία, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εξαιτίας των επικίνδυνων ουσιών.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες-κουμπιά. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας-κουμπιού, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσουν σε θάνατο.
- Φυλάσσετε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Αν η θήκη μπαταριών δεν είναι δυνατόν κλείσει καλά, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Αν πιστεύετε ότι έχετε καταπιεί τις μπαταρίες ή ότι βρίσκονται σε οποιοδήποτε σημείο του σώματος σας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Αντικατάσταση της μπαταρίας:

Αντικαταστήστε την μπαταρία όταν το σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας "lo" προβληθεί στην οθόνη:

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών
2. Τοποθετήστε μια μπαταρία CR2032 λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα που αναγράφεται στη θήκη μπαταριών.
3. Τοποθετήστε πάλι το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Προειδοποιήσεις

1. Μην επισκευάζετε και μην αποσυναρμολογείτε τη ζυγαριά.
2. Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα ελαφρώς υγρό πανί. **ΜΗΝ** βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά ή καθαριστικά τριψίματος.
3. **ΜΗΝ** τοποθετείτε βαριά φορτία στον τριγωνικό δακτύλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Όταν ταξιδεύετε κρατάτε τη ζυγαριά μακριά από αντικείμενα με αιχμηρά άκρα (π.χ. παιχνίδια, γραφικά είδη κλπ.) ώστε να μην ενεργοποιηθεί ακούσια και καταναλώσει ρεύμα.
4. Για να διασφαλίσετε ακριβείς τιμές μέτρησης **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία.
5. Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
6. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
7. Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
8. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
9. Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
10. Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
11. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
12. Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
13. Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
14. Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
15. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Bir Hama ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı





Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Bagaj tartısı gideceğiniz her yere yanınıza alabileceğiniz şekilde geliştirilmiştir. Bagajınızın kaç kilo geldiğini önceden bildiğinizden fazla bagaj ücreti vermezsiniz.



Teknik Veriler:

Kapasite:	50 kg
Ölçüm skalası:	100 g
Güç kaynağı:	1 düğme pil CR2032
LCD Ekran	
kg ve lb ayarlanabilir	
Otomatik sıfır ayarı ve otomatik kapatma	
Pilin şarj seviyesi ve aşırı yüklenme göstergesi	

Kullanım kılavuzu:

- Tartıyı çalıştırmak için  tuşuna basın. Ekranda 8.8.8 görünür.
- Ağırlık birimi olarak kg veya lb seçmek için, ekranda 0.0 görünmeden önce yeniden  tuşuna basın.
- Kayış bandını tartılacak olan bagaj parçasının tutamağından geçirin ve bandın kancasını üçgen halkaya tespit edin.
- Ağırlık gösterilene kadar bagajınızı kaldırın.

Dengeli bir duruma erişildiğinde, ağırlık bir uyarı sesi verilerek kaydedilir. LCD ekranda toplam ağırlık görünür. Tartı 30 saniye sonra otomatik olarak kapanır veya elle kapatılabilir.

Bunun için  tuşuna basarak tartıyı sıfırlayın ve yeniden  üzerine basın.

Notlar:

Ağırlık ölçüldükten sonra, tartıyı sıfırlamak ve yeni bir parça tartmak için  tuşuna basın.

İpuçları:

En iyi sonuç için tartıyı yatay olarak tutun ve metal çubuğa elinizle dokunmayın.

Uyarı – Pilleri



- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipte aküler (pil değil) kullanınız.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyiniz.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayınız.
- Uzun süre kullanılmayan ürünlerdeki pilleri çıkartın. (açıl bir durum için beklentilerde değil).
- Pilleri kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve aşırı düşük hava basıncında (örn. yüksek rakımlarda) depolamaktan, yüklemekten ve kullanmaktan kaçının.



Uyarı – Saat Pili

- Pili yutmayın, Tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
- Bu üründe düğme piller bulunmaktadır. Bu düğme pil yutulursa, sonraki 2 saat içerisinde ciddi iç yanıklar oluşabilir ve ölüme yol açabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutunuz.
- Pil bölmesi düzgün biçimde kapanmazsa, ürünü tekrar kullanmayın ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Pillerin yutulduğu veya vücudun herhangi bir yerinde olduğundan kuşkulıyorsanız, derhal tıbbi yardıma başvurun.

Pilin değiştirilmesi:

Ekranda düşük pil seviyesi sembolü „lo” görüldüğünde, pili değiştirin:

1. Pil yuvasının kapağını çıkartın.
2. CR2032 tipi bir pil yerleştirin ve akü yuvasında gösterilen kutup işaretlerine dikkat edin.
3. Pil yuvasının kapağını tekrar yerine takın.

Uyarılar

1. Tartıyı onarmayı denemeyin veya içini açmayın.
2. Tartıyı hafif nemli bir bezle temizleyin. Tartıyı suya **BATIRMAYIN** ve kimyasal temizleyiciler veya aşındırıcı maddeler kullanmayın.
3. Üçgen halkaya uzun bir süre yüksek yükler **UYGULAMAYIN**. Yolculuklarda tartıyı oyuncak, yazı yazma malzemeleri vb. gibi sivri uçlu nesnelere uzak tutun.
4. Tam bir ölçüm sonucu elde etmek için, tartıyı kuvvetli manyetik alanlarda kullanmayın.
5. Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
6. Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
7. Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
8. Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
9. Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
10. Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
11. Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
12. Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
13. Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
14. Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
15. Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.

Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:

Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır.

Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller,

kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere

geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal

yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus





Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Matkatavaravaaka on suunniteltu siten, että voit ottaa sen matkoilla mukaan kaikkialle. Kun tiedät etukäteen, paljonko matkatavarasi painavat, vältät lisämaksut ylimääräisestä painosta.



Tekniset tiedot:

Kapasiteetti:	50 kg
Mitta-asteikon tarkkuus:	100 g
Virtalähde:	1 CR2032-nappiparisto
Nestekidenäyttö	
valittavissa joko kg tai lb	
Automaattinen nollaus ja automaattinen virran katkaisu	
Akun tilan ja ylikuormituksen ilmaisim	

Käyttöohje:

- Käynnistä vaaka painamalla  -painiketta. Näytölle tulee 8.8.8.
- Vaihda yksiköiden kg ja lb välillä painamalla uudelleen  -painiketta, ennen kuin näytölle tulee 0.0
- Vie kiristysnauha punnittavan matkalaukun kahvan läpi ja kiinnitä nauhan koukku kolmikulmaiseen renkaaseen.
- Nosta esinettä, kunnes paino tulee näytölle.

Paino tallentuu ja vaa'asta kuuluu piippaus, kun esine on saavuttanut tasapainon, ja kokonaispaino on luettavissa LCD-näytöltä. Vaa'asta katkeaa virta automaattisesti 30 sekunnin kuluttua, tai sen voi katkaista myös käsin.

Voit tehdä sen halutessasi näin: nolaa vaaka painamalla  -painiketta, ja paina sitten  -painiketta uudelleen.

Huomautuksia:

Kun esine on punnittu, paina  -painiketta nollataksesi vaa'an ja suorittaaksesi uuden punnituksen.

Vinkkejä:

Parhaat tulokset saat pitämällä vaakaa vaakasuorassa ja välttämällä metallitangon koskettamista sormilla.

Varoitus – Paristot



- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).



Varoitus – Nappiparistot

- Paristoa ei saa niellä. Palovaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Tämä tuote sisältää nappiparistoja. Mikäli nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja kahden tunnin sisällä ja aiheuttaa kuoleman.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.
- Mikäli paristokotelo ei sulkeudu tiiviisti, tuotetta ei saa enää käyttää ja se on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Mikäli pelkää, että paristoja on nieltä tai työnnetty muihin kehon osiin, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Pariston vaihtaminen:

Vaihda paristo, kun näytölle tulee pariston tyhjenemisestä kertova symboli "lo":

1. Irrota paristolokeron kansi.
2. Aseta lokeroon CR2032-tyyppin paristo. Varmista, että paristot navat tulevat lokeron merkintöjen mukaisesti.
3. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Varoituksia

1. Älä korjaa tai pura vaakaa.
2. Puhdista vaakaa kevyesti kostutetulla lapulla. **ÄLÄ** upota vaakaa veteen, äläkä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
3. **ÄLÄ** kohdista kolmikulmaiseen renkaaseen suuria kuormituksia pidemmiksi ajoiksi. Säilytä vaakaa matkoilla erillään teräväkulmaisista esineistä (esim. leluista, kirjoitusvälineistä jne.), ettei se vahingossa käynnisty ja kuluta virtaa.
4. Jotta saisit tarkat mittaustulokset, **ÄLÄ** käytä vaakaa voimakkaissa magneettikentissä.
5. Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
6. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
7. Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä.
8. Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
9. Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
10. Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
11. Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
12. Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
13. Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
14. Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
15. Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Hävittämisohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:


Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin


keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-0

D

GB



www.hama.com/nep